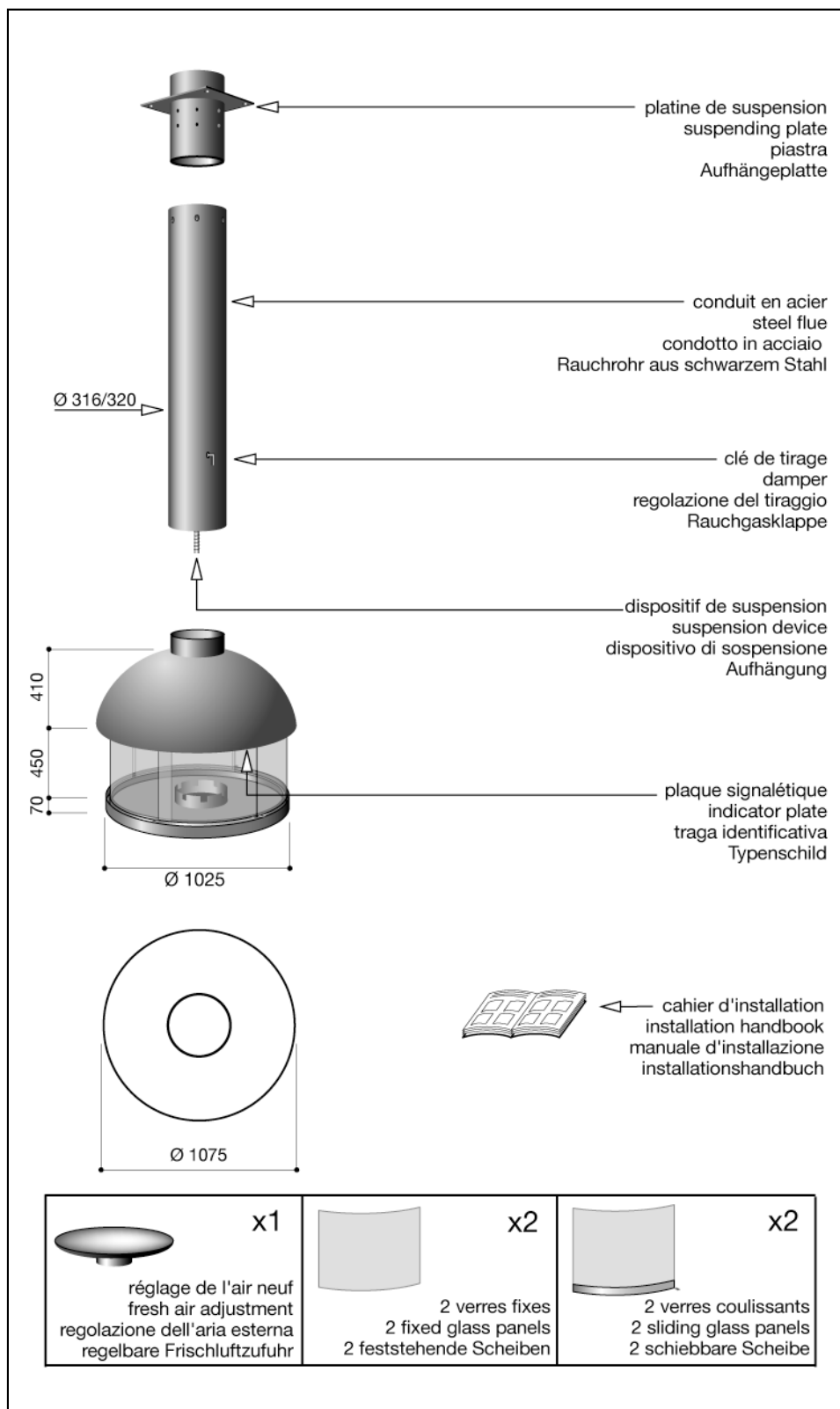


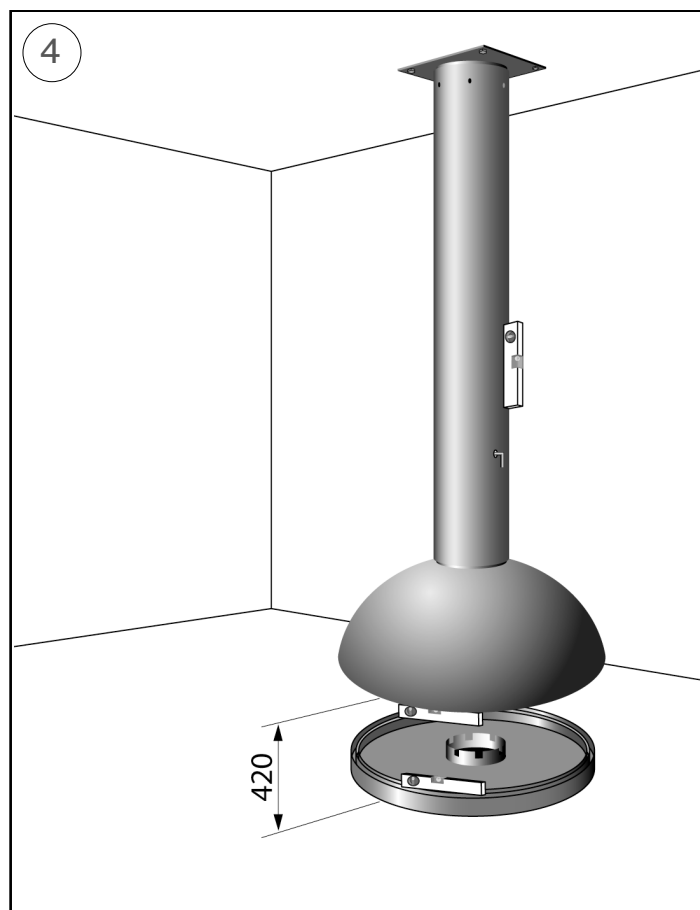
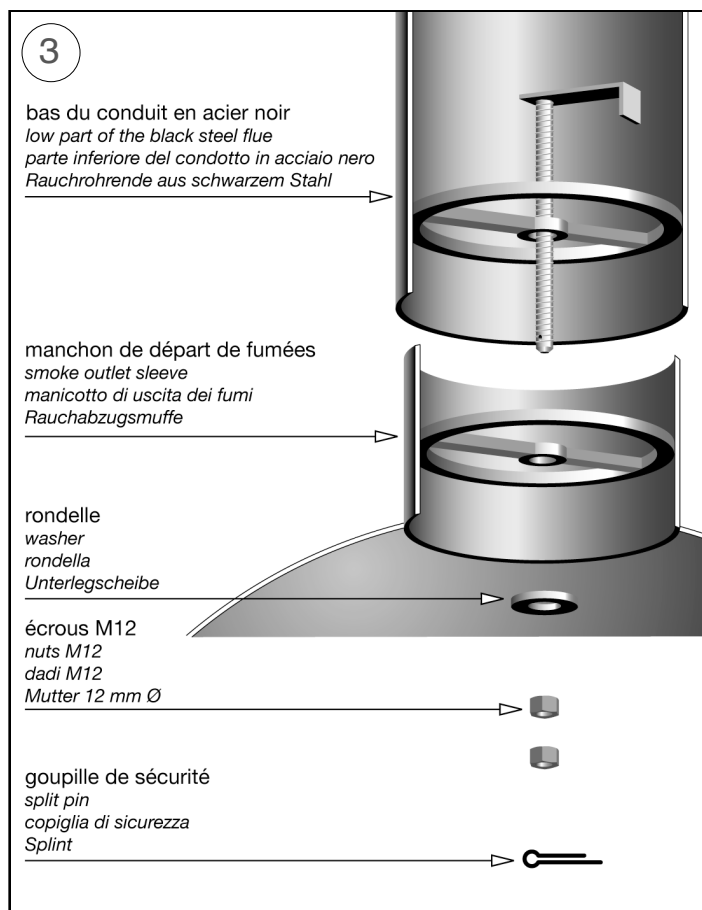
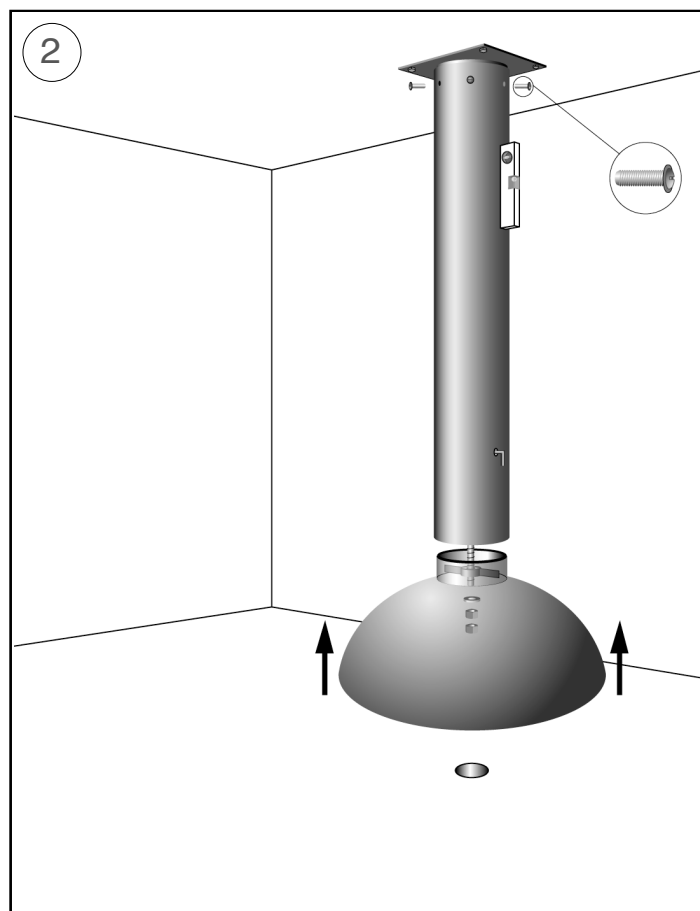
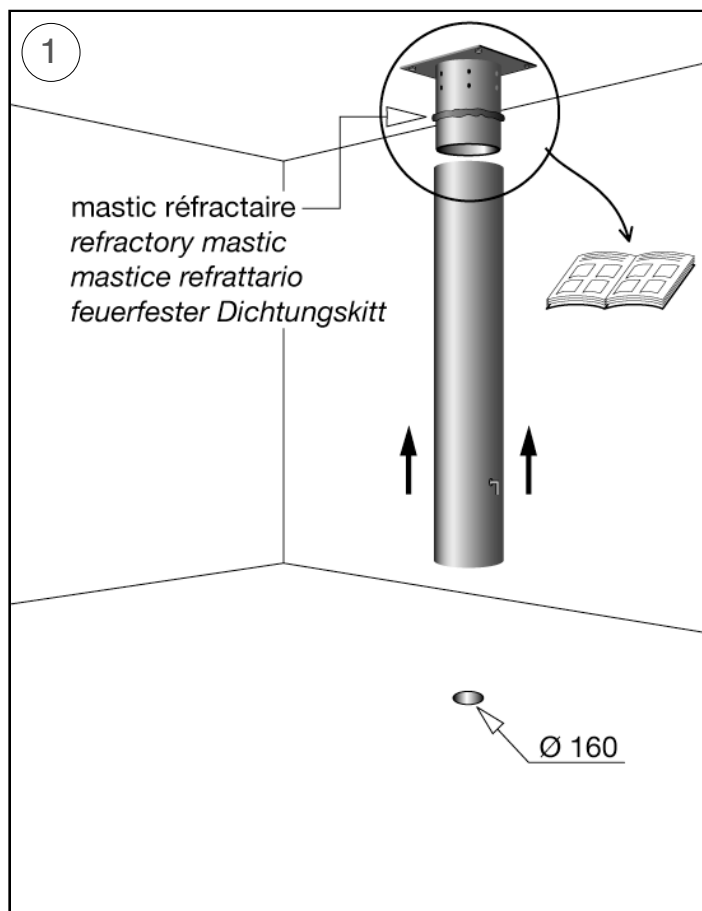


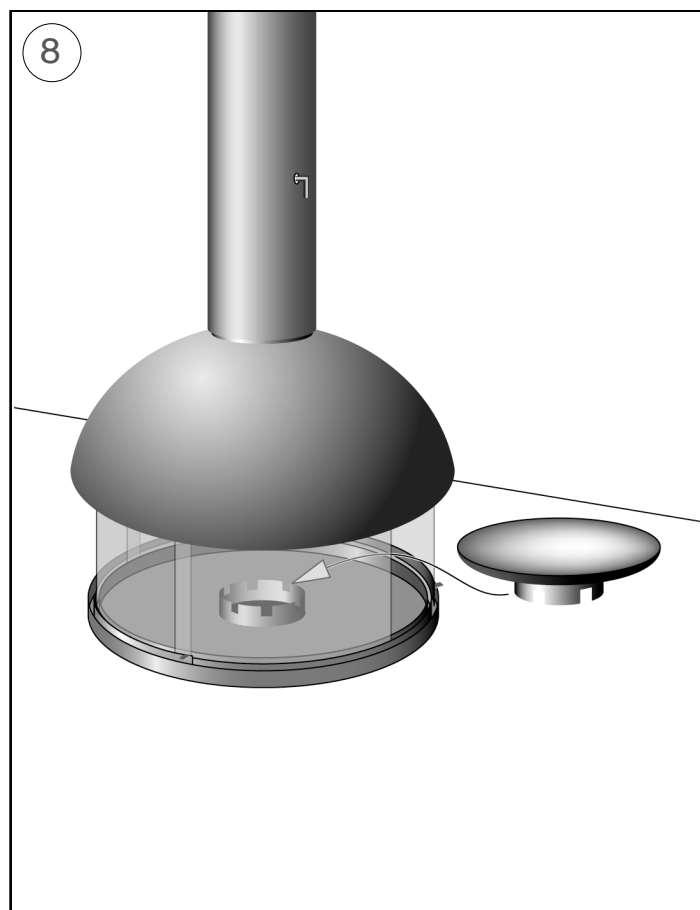
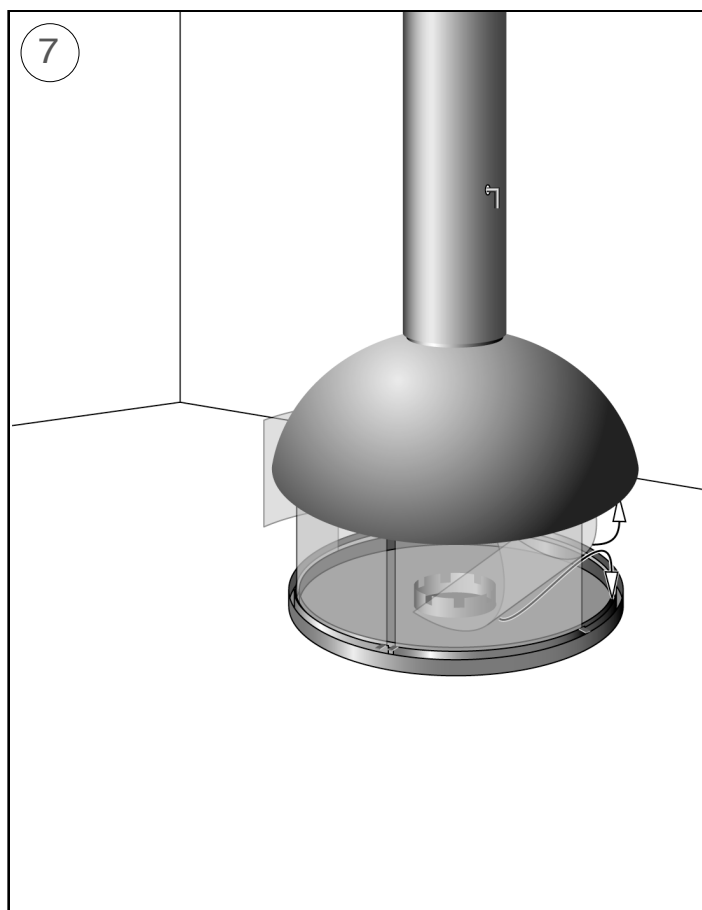
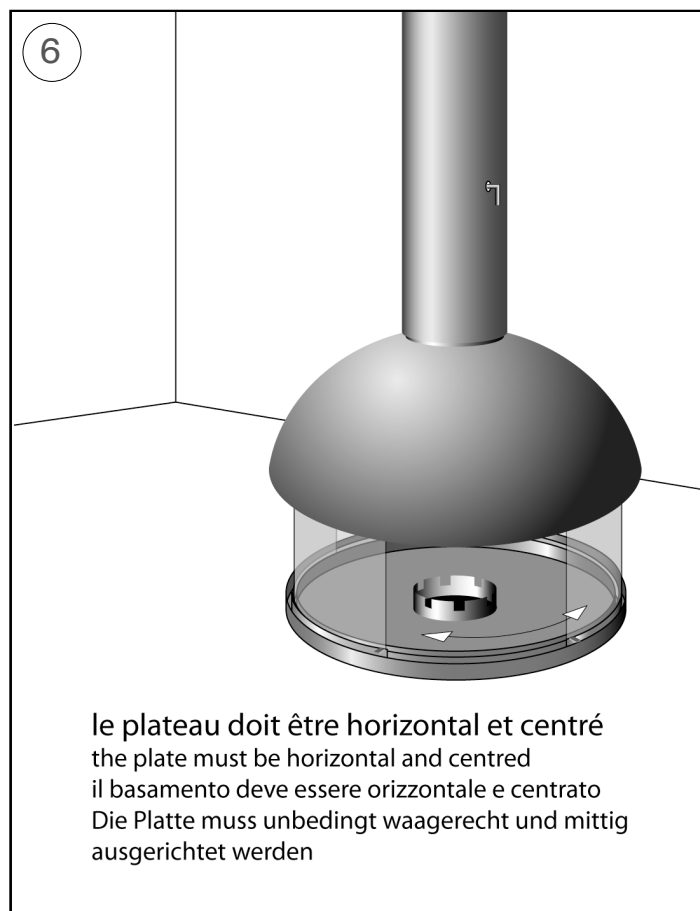
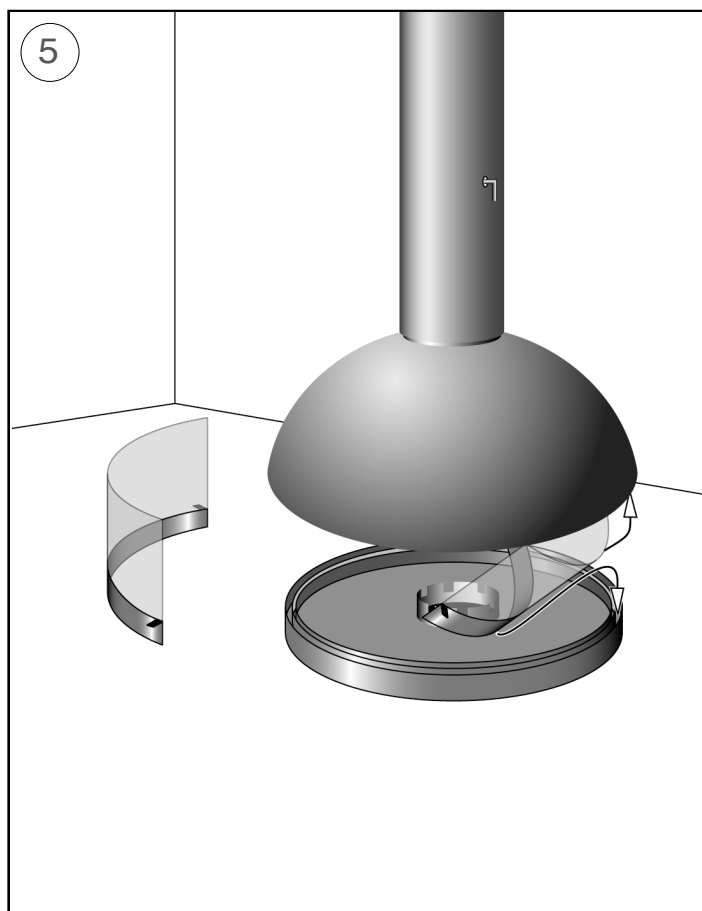
Notice individuelle

Specific instructions
Istruzione individuale
Modellspezifische Hinweise
Individuele instructie
Instrucción individual
Дополнительные инструкции
Supplerende anvisninger
Täiendavad juhised
Mallikohtaiset ohjeet
ατομική κάρτα ενημέρωσης
Τονάββι utasítások
specifiskā instrukcija
Individuali instrukcija
Fisa individuala
Indywidualna instrukcja obsługi
Noticia individual
Dodatočné inštrukcie
Dodatna navodila
Särskilda instruktioner
Individuální návod
Struzzjonijiet addizzjonali
Индивидуална информационна карта



Atelier Dominique Imbert s.a.s
34380 Viols le fort - France
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77
info@focus-creation.com
<http://www.focus-creation.com>





Distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles.

Safety clearance distances from combustible materials.

Mindestabstand hinsichtlich der brennbaren Materialien.

Distanze di sicurezza da ogni materiale combustibile.

distancias de seguridad con relación a los materiales combustibles

Veilige afstand tot brandbaar materiaal.

Sikkerheds afstand til brændbart materiale.

OHUTU KAUGUS
PÕLEVMAATERJALIDEST.

Suojaetäisyydet palava-aineiseen materiaaliin.

αποστάσεις ασφαλείας από εύφλεκτα υλικά.

Biztonsági távolság gyúlékony anyagoktól.

Droša distance no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Leistinas saugus atstumas nuo degių medžiagų.

Distanzi li jridu jithallew minn kull materjal li jista jaqbad.

Minimalne odległości bezpieczeństwa od materiałów palnych.

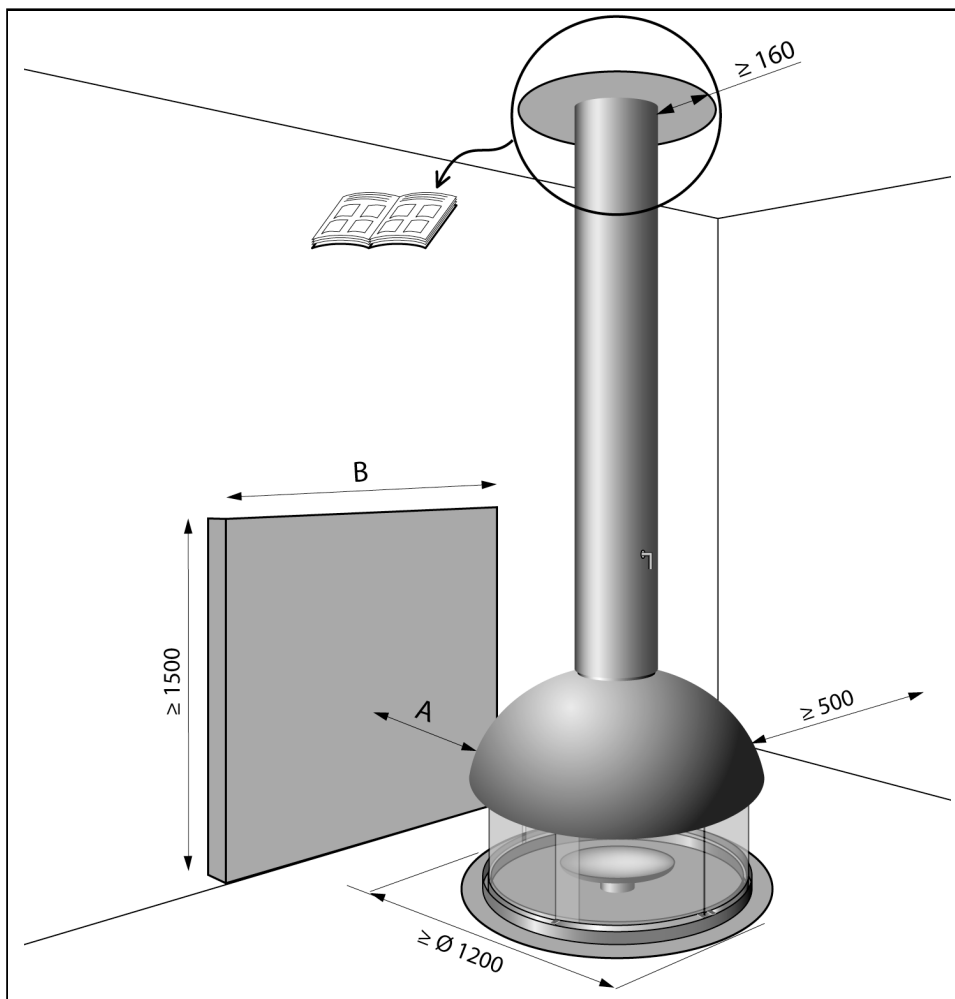
Distâncias de segurança em relação aos materiais combustíveis.

Bezpečnostná vzdialenosť od horľavých materiálov.

Varnostna razdalja glede na vnetljive materiale.

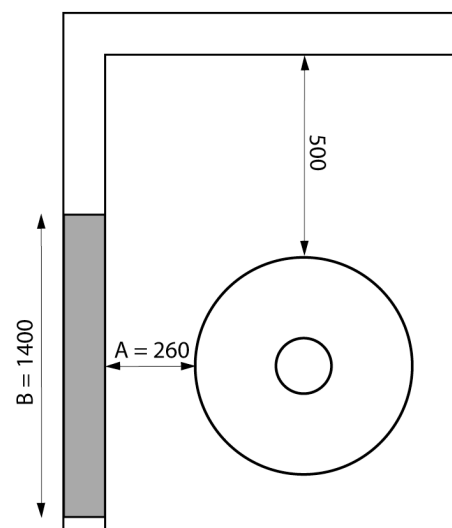
Säkerhetsavstånd från brännbart material.


Bezpečnostní vzdálenost od hořlavých materiálů.



exemple - example - Esempio - Beispiel

| A (mm) | B (mm) |
|-----------------------|-----------|
| $100 \leq A \leq 200$ | 1600 |
| $200 \leq A \leq 300$ | 1400 |
| $300 \leq A \leq 400$ | 1200 |
| $400 \leq A \leq 500$ | 900 |
| $500 \leq A$ | 0 |





 matériaux combustibles

 combustible materials


 materiali combustibili

 brennbares Material

 matériaux incombustibles et non dégradables sous l'effet de la chaleur

 non combustible and heat resistant materials

 materiali incombustibili o non degradabili sotto l'effetto del calore

 nicht brennbares und feuerbeständiges Material

Caractéristiques :

Appareil indépendant, à foyer ouvert (a3), à fonctionnement intermittent. Conforme à EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ avec un tirage de 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ °C}$ selon EN 13229. $t_w = 270 \text{ °C}$ pour calculs selon EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Instructions spécifiques d'utilisation :

Combustible recommandé : bois de chauffage en bûches, 8 kg maximum. Rechargement : ouvrir au maximum la clé de tirage. Lors du fonctionnement avec la porte ouverte, ouvrir au maximum la clé de tirage et l'organe de réglage de l'air neuf.

Réglages pour un fonctionnement à puissance calorifique nominale : Organe de réglage de l'air neuf ouvert au maximum. Clé de tirage ouverte en position 2/6.

Features :

Freestanding intermittent burning, open fire (a3). Complying with EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ with a flue draught of 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ °C}$ according to EN 13229. $t_w = 270 \text{ °C}$ for calculation according to EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Specific operating instructions :

Recommended fuel: firewood logs, 8 kg maximum. Refuelling : open damper completely. During operation with door open, damper and fresh air adjustment must be completely open.

Settings for operating at nominal heat output : Fresh air adjustment completely open. Damper open in position 2/6.

Caratteristiche :

Apparecchio indipendente, a focolare aperto, con funzionamento intermittente (a3). Conforme alla normativa EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ con un tiraggio di 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ °C}$ in conformità alla normativa EN 13229. $t_w = 270 \text{ °C}$ per calcolo conforme alla normativa EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Istruzioni specifiche d'utilizzo :

Combustibile raccomandato: legna da ardere in ceppi, massimo 8 kg . Ricarico : aprire al massimo la serranda di regolazione del tiraggio. In funzionamento con la porta aperta, aprire al massimo serranda di regolazione del tiraggio e il dispositivo di regolazione dell'aria nuova.

Messa a punto per un funzionamento a potenza calorifica nominale : Dispositivo di regolazione dell'aria esterna completamente aperta. Serranda di regolazione del tiraggio aperta in posizione 2/6.

Eigenschaften :

Freistehende offene Zeitbrandfeuerstätte (a3). Konformitätsbescheinigt für EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ mit 10 Pa Mindestförderdruck. $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ °C}$ gemäß EN 13229. $t_w = 270 \text{ °C}$ für Berechnung gemäß EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Spezifische Bedienungshinweise :

Empfohlener Brennstoff: Brennholzscheite 8 kg höchstens. Holznachlegen : Rauchgasklappe vollständig öffnen. Bei offener Betriebsweise Rauchgasklappe und Frischluftzufuhr vollständig öffnen.

Einstellungen für Nennwärmeleistung : Frischluftregulierung vollständig offen. Rauchgasklappe offen auf 2/6.

Kenmerken :

Vrijstaand apparaat met open vuurhaard en intermitterende werking (a3). Conform aan EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ bij een trek van 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ °C}$ overeenkomstig EN 13229. $t_w = 270 \text{ °C}$ voor berekening overeenkomstig EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Specifieke gebruiksaanwijzingen :

Aanbevolen brandstof: blokken brandhout, maximaal 8 kg . Bijvullen : de trekklep maximaal openen. Tijdens werking met open deur, de trekklep en het regelorgaan extreme luchttoevoer maximaal openen.

Instellingen voor een werking op nominale warmtecapaciteit : Regelorgaan externe luchttoevoer maximaal open. Rookklep geopend op stand 2/6.

Características :

Aparato independiente, de funcionamiento discontinuo, con hogar abierto (a3). Conforme a EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ con un tiro de 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ °C}$ según EN 13229. $t_w = 270 \text{ °C}$ para cálculo según EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Instrucciones específicas de uso :

Combustible recomendado: Madera de calefacción en troncos de leña, 8 kg máximo. Alimentación : abrir completamente la llave de tiro. Durante el funcionamiento con la puerta abierta, abrir completamente la llave de tiro y el control del aire frío.

Control para un funcionamiento con potencia calorífica nominal : Control del aire frío completamente abierto. Llave de tiro abierta en posición 2/6.

Описание :

Свободно стоящий камин прерывистого горения, с открытой топкой (a3). В соответствии с EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ с тягой в дымоходе 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ °C}$ в соответствии с EN 13229. $t_w = 270 \text{ °C}$ расчёт в соответствии с EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Особые инструкции по пользованию :

Рекомендуемое топливо : дрова, 8 кг максимум. Подача топлива : открыть шибер полностью. При использовании камина с открытой дверцей шибер и регулятор подачи свежего воздуха должны быть полностью открыты.

Установки для использования камина при номинальной теплоотдаче : Регулятор подачи свежего воздуха полностью открыт. Шибер открыт в позиции 2/6.

EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ °C}$ $t_w = 270 \text{ °C}$ $m = 29 \text{ g/s}$.

Egenskaber :

Fritstående brændeovn til periodisk drift, åben ild (a3). Overholder standarderne EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ ved skorstenstræk på 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ }^\circ\text{C}$ i overensstemmelse med EN 13229. $t_w = 270 \text{ }^\circ\text{C}$. C beregnet værdi i henhold til EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Detaljeret betjeningsvejledning :

Anbefalet brændsel: brændestykker, påfyldning max 8 kg . Ved påfyldning : spjældet åbnes helt. Ved brug med åbne låger skal både spjæld og reguleringsventil for primær lufttilførsel være helt åbne. Indstillinger for funktion ved nominal effekt : Ventil til regulering af lufttilførsel helt åben. Spjæld åbnet i position 2/6.

Omadused :

Eraldisseisev katkendlikult töötav põletusseade, lahtine tuli (a3). Vastab standardile EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ tõmbega 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ }^\circ\text{C}$ vastavalt standardile EN 13229. $t_w = 270 \text{ }^\circ\text{C}$ määratud vastavalt standardile EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Kasutusjuhised :

Soovitav küttematerjal: puuhallud, maks 8 kg . Küttematerjali lisamine : avage täielikult siiber. Avatud ukse korral peavad siiber ja värske õhu reguleerimine olema avatud. Kasutustingimused soojatootlikkuse nimivõimsusel : Värske õhu reguleerimine täielikult avatud. Siiber avatud, asend 2/6.

Ominaisuudet :

Vapaasti seisova, ajoittain käytetty polttolaite, avotuli (a3). Standardien EN 13229:2001/A2:2004 mukainen. $P = 6 \text{ kW}$ hormin minimiveto 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ }^\circ\text{C}$ standardien EN 13229 mukaisesti. $t_w = 270 \text{ }^\circ\text{C}$ standardin EN 13384-1 mukaisesti laskettuna. $m = 29 \text{ g/s}$.

Erikoiskäyttöohjeet :

Suosittelu polttoaine: puuhalat, maksimi 8 kg . Polttoaineen lisäys : avaa savupelti kokonaan. Käytettäessä luukku auki, on savupellin ja raitisilman oltava säädetty täysin auki. Nimellistehon käyttöasetukset : Raitisilma säädetty täysin auki. Savupelti auki asennossa 2/6.

Χαρακτηριστικά :

Αυτόνομη συσκευή διακοπόμενης λειτουργίας καύσης με ανοικτή εστία (a3). Συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ με ελκυσμό του σωλήνα 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ }^\circ\text{C}$ σύμφωνα με τα EN 13229. $t_w = 270 \text{ }^\circ\text{C}$ για υπολογισμό σύμφωνα με το EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Ειδικές οδηγίες χρήσης :

Συνιστώμενο καύσιμο: καυσόξυλα σε κούτσουρα, μέγ. ποσότητα 8 kg . Επαναπλήρωση : ανοίξτε τελείως τον καπνοφράχτη. Κατά τη λειτουργία με τη θύρα ανοικτή, ανοίξτε τελείως τον καπνοφράχτη και το όργανο ρύθμισης του νέου αέρα. Ρυθμίσεις για λειτουργία με ονομαστική θερμική ισχύ : Όργανο ρύθμισης νέου αέρα τελείως ανοικτό. Καπνοφράχτης ανοικτός στη θέση 2/6.

Jellegzetességek :

Szakaszos üzemű önálló készülék, nyitott tűzhellyel (a3). Az EN 13229:2001/A2:2004 szabványnak megfelelő. $P = 6 \text{ kW}$ kéményhuzat 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ }^\circ\text{C}$ EN 13229 szerint. $t_w = 270 \text{ }^\circ\text{C}$ számításra, EN 13384-1 szerint. $m = 29 \text{ g/s}$.

Jellegzetes használati utasítások :

Ajánlott üzemanyag: hasábfá, maximum 8 kg . Utánpótlás : a füstjárt-szabályozó reteszt teljesen nyissa ki. Amikor a készüléke teljesen nyitott ajtóval működik, nyissa ki teljesen a füstjárt-szabályozó reteszt és a friss levegő szabályozási rendszert.

A névleges hőteljesítménnyel történő üzemeltetéshez szükséges beállítások : Friss levegő szabályozási rendszere teljesen nyitott. Füstjárt-szabályozó retesz a 2/6 pozícióban nyitott.

Raksturojums :

Neatkarīga pārtrauktas darbības iekārta ar atvērtu pavardu (a3). Atbilst Eiropas standartam EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ ar vilkmi 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ }^\circ\text{C}$ saskaņā ar Eiropas standartu EN 13229. $t_w = 270 \text{ }^\circ\text{C}$ aprēķināts saskaņā ar Eiropas standartu EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Specifiskas lietošanas pamācības :

Ieteicamie kurināmie materiāli: malkas pagales, maksimums 8 kg . Kurināmā uzpilde : maksimāli atvērt aizbīdņi. Darbošanās laikā ar atvērtām durvīm maksimāli atvērt aizbīdņi un svaigā gaisa regulatoru. Noregulēšana darbībai ar nominālu siltuma jaudu : Svaigā gaisa regulators maksimāli atvērts. Aizbīdnis atvērts 2/6 pozīcijā.

Ypatybės :

Autonominis netolydaus degimo įrenginys, atvirasis židiny (a3). Atitinka EN 13229:2001/A2:2004 standartą. $P = 6 \text{ kW}$ su 10 Pa dūmtraukio. $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ }^\circ\text{C}$ pagal EN 13229 standartą. $t_w = 270 \text{ }^\circ\text{C}$ apskaičiuojant pagal EN 13384-1 standartą. $m = 29 \text{ g/s}$.

Specialūs nurodymai dėl eksploataavimo :

Rekomenduojamas kuras: malkos, daugiausia 8 kg . Papildymas kuru : visiškai atidarykite dūmtraukio sklendę. Eksploatuojant atviromis durelėmis dūmtraukio sklendę ir šviežio oro srauto reguliavimo įtaisą turi būti visiškai atidaryti. Nustatymas eksploatuojant nominalios šiluminės išeigos režimu : šviežio oro srauto reguliavimo įtaisą visiškai atidarytas. Dūmtraukio sklendę atidaryta 2/6 padėtyje.

Caracteristici :

Aparat independent, cu foc deschis, cu functionare intermitenta (a3). Conform cu EN 13229:2001/A2:2004. $P = 6 \text{ kW}$ cu un tiraj de 10 Pa . $\eta = 51,8 \%$. $\text{CO} (13\% \text{O}_2) = 0,08 \%$. $t_a = 239 \text{ }^\circ\text{C}$ conform EN 13229. $t_w = 270 \text{ }^\circ\text{C}$ pentru calcule conform EN 13384-1. $m = 29 \text{ g/s}$.

Instructiuni specifice de utilizare :

Combustibil recomandat : busteni pentru foc, 8 kg maximum. Reincarcarea : deschiderea la maximum a portitei de tiraj. In timpul operatiunii cu usa deschisa, portita de tiraj si reglajul de aer curat trebuie sa fie complet deschis. Reglaje pentru o functionare si putere calorica nominala : Obiectul de reglare pentru aer curat deschis la maximum. Portita pentru tiraj deschisa la pozitia 2/6.

Parametry :

Wolno stojący kominek z otwartym paleniskiem, ze spalaniem okresowym (a3). Urządzenie zgodne z normą PN EN 13229:2001/A2:2004. P = 6 kW przy ciągu 10 Pa. $\eta = 51,8\%$. CO (13%O₂) = 0,08 %. t_a = 239 °C zgodnie z normą PN EN 13229. t_w = 270 °C obliczenia zgodne z normą PN EN 13384-1. m = 29 g/s.

Zalecenia szczegółowe dotyczące obsługi :

Zalecany opał: polana drewna opałowego, maksymalnie 8 kg. Dokładanie opału : otworzyć całkowicie regulator ciągu kominowego. Podczas palenia z otwartymi drzwiczkami, należy całkowicie otworzyć regulator ciągu kominowego oraz przepustnicę świeżego powietrza.

Ustawienie nominalnej mocy cieplnej : Przepustnica świeżego powietrza całkowicie otwarta. Regulator ciągu kominowego otwarty w pozycji 2/6.

Características :

Aparelho independente, de fogo aberto, com funcionamento intermitente (a3). Conforme as normas EN 13229:2001/A2:2004. P = 6 kW com uma tiragem de 10 Pa. $\eta = 51,8\%$. CO (13%O₂) = 0,08 %. t_a = 239 °C segundo as normas EN 13229. t_w = 270 °C por calculo segundo as normas EN 13384-1. m = 29 g/s.

Instruções específicas de utilização :

Combustível recomendado: lenha em cepos, 8 kg Máximo. Recarregamento : abrir ao máximo a chave de tiragem. Durante o funcionamento com a porta aberta, abrir ao máximo a chave de tiragem e o dispositivo de regulação de ar exterior.

Regulação para um funcionamento com a potencia calorífica nominal de : Dispositivo de regulação do ar do exterior com a abertura máxima. Chave de tiragem aberta na posição 2/6.

Charakteristika :

Samostatne stojace prerušované spaľovanie, otvorený oheň (a3). Vyhovuje norme EN 13229:2001/A2:2004. P = 6 kW s ťahom komína 10 Pa. $\eta = 51,8\%$. CO (13%O₂) = 0,08 %. t_a = 239 °C podľa EN 13229. t_w = 270 °C pre výpočet podľa EN 13384-1. m = 29 g/s.

Zvláštné prevádzkové pokyny :

Odporúčané palivo: gulatina z palivového dreva, maximálne 8 kg. Výmena paliva : úplne otvorte regulátor. Počas prevádzky s otvorenými dverami musí byť regulátor a nastavenie čerstvého vzduchu úplne otvorené.

Nastavenia pre prevádzku pri menovitom tepelnom výkone : Nastavenie čerstvého vzduchu úplne otvorené. Regulátor otvorený v polohe 2/6.

Značilnosti :

Prostostoječ s prekinjenim gorenjem, odprt ogenj (a3). V skladu z EN 13229:2001/A2:2004. P = 6 kW z 10 Pa vlekom dimnika. $\eta = 51,8\%$. CO (13%O₂) = 0,08 %. t_a = 239 °C v skladu z EN 13229. t_w = 270 °C za izračun v skladu z EN 13384-1. m = 29 g/s.

Posebna navodila za uporabo :

Priporočeno gorivo: hlodi drv, največ 8 kg maximum. Dolivanje goriva : povsem odprite vrtljivo loputo. Med delovanjem z odprtimi vrati morata biti vrtljiva loputa in nastavitve svežega zraka povsem odprta.

Nastavitve za delovanje z nominalno grelna močjo : Nastavitve svežega zraka povsem odprta. Vrtljiva loputa odprta na položaju 2/6.

Kännetecken :

Fristående periodisk förbränningsenhet, öppen eld (a3). Uppfyller EN 13229:2001/A2:2004. P = 6 kW med ett rökdrag på 10 Pa. $\eta = 51,8\%$. CO (13%O₂) = 0,08 %. t_a = 239 °C i enlighet med EN 13229. t_w = 270 °C för beräkning i enlighet med EN 13384-1. m = 29 g/s.

Specifika användaranvisningar :

Rekommenderat bränsle: vedstycken, högst 8 kg. Påfyllning av nytt bränsle : öppna spjäll helt och hållet. Under drift när dörren är öppen, måste spjäll- och friskluftsreglaget vara helt öppet.

Inställningar för drift vid nominell värme : Friskluftsreglage helt öppet. Spjäll öppen i läge 2/6.

Vlastnosti :

Volně stojící topeniště, nepravidelný provoz s otevřeným ohněm (a3). Splňuje EN 13229:2001/A2:2004. P = 6 kW tahem 10 Pa. $\eta = 51,8\%$. CO (13%O₂) = 0,08 %. t_a = 239 °C dle EN 13229. t_w = 270 °C pro výpočet dle EN 13384-1. m = 29 g/s.

Specifické pokyny k provozu :

Συνιστώμενο καύσιμο: καυσόξυλα σε κούτσουρα, μέγ. ποσότητα 8 kg maximum. Příkladání : regulátor tahu plně otevřít. Během provozu s otevřenými dvířky otevřít na maximum regulátor tahu a přívod čerstvého vzduchu. plně otevřené.

Nastavení pro provoz při nominálním tepelném výkonu : Přívod čerstvého vzduchu plně otevřen. Regulátor tahu otevřen v poloze 2/6.

Karatteristici :

Taghmir separat ghal nar miftuh intermittenti (a3). Konformi ma' EN 13229:2001/A2:2004. P = 6 kW b'gibda mic-cumnija ta' 10 Pa. $\eta = 51,8\%$. CO (13%O₂) = 0,08 %. t_a = 239 °C skond EN 13229. t_w = 270 °C ghall-kalkulazzjoni skond EN 13384-1. m = 29 g/s.

Struzzjonijiet specifici ta' l-uzu :

Fjuwil rakkomandat : hatab ghan-nar, massimu ta' 8 kg. Biex izzid l'injam ghall-hruq : iftah ir-regolatur tal-gibda tac-cumnija kompletament. Meta ser tuza it-taghmir bil-bieba miftuha kemm ir-regolatur tal-gibda tac-cumnija kif ukoll ir-regolatur ta' l-artja friska jridu jkun t-tnejn kompletament miftuhin.

Aggustamenti ghall-uzu b'qawwa ta' shana nominali : Regolatur ta' l-arja friska kompletament miftuh. Regolatur tal-gibda mic-cumnija f'pozizzjoni 2/6.

Характеристики :

Свободно-стояща открита камина със средна продължителност на горене (a3). В съответствие със стандарт EN 13229:2001/A2:2004. P = 6 kW при тяга на камина 10 Pa. $\eta = 51,8\%$. CO (13%O₂) = 0,08 %. t_a = 239 °C в съответствие със стандарт EN 13229. t_w = 270 °C - изчисления в съответствие със стандарт EN 13384-1. m = 29 g/s.

Специални указанията за ползване :

Препоръчително гориво: дървени цепеници с макс. тегло 8 кг. Зареждане с дърва: отворете максимално клапата. По време на горене при отворена врата, клапата и отворът за свеж въздух трябва да са напълно отворени.

Регулиране за работа при номинална топлинна мощност : Отворът за свеж въздух максимално отворен. Клапата отворена на позиция 2/6.